



THE
scumbag
KOKAINFINGER

REMENDER • LAROSA • ROBINSON
POWELL • BOSCHI • CRAIG • DINISIO

panini comics





THE
scumbag
KOKAINFINGER



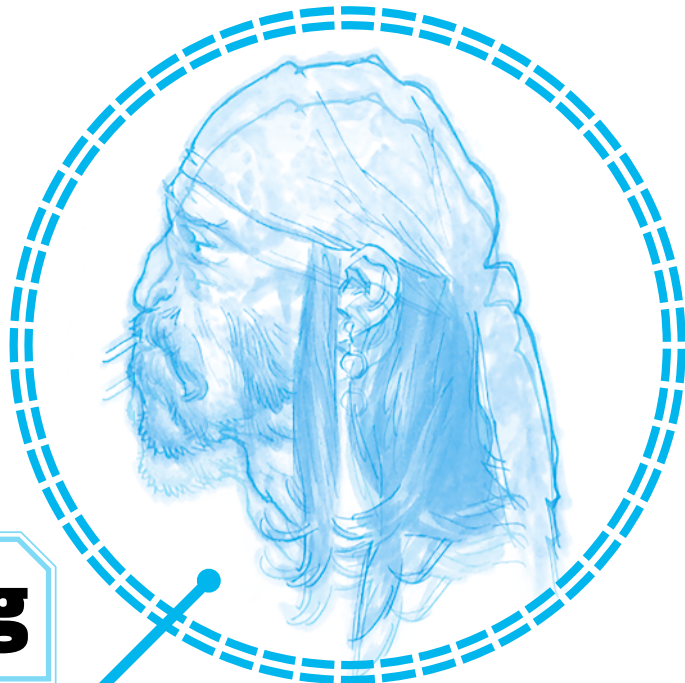
EIN SUPER DRECKSACK

Bestsellerautor **Rick Remender**, früher ein wichtiger Lenker bei Marvel und obendrein der Schöpfer von *Deadly Class*, *The Last Day of American Crime*, *Black Science* und vielen anderen eigenständigen Comic-Titeln, hat es schon wieder getan. Mit SCUMBAG legt er eine neue unabhängige Panel-Serie vor, die anders ist als seine bisherigen, oft in Film, Fernsehen und Streaming adaptierten Werke – und dabei wie immer ein gewaltiges Lesevergnügen darstellt. Im Moment trachten viele Kreative im Comic-Bereich danach, eigene Helden und Heldinnen zu ersinnen, die zum nächsten Multimedia-Erfolg ausgebaut werden können. Remender aber, der seinen Karriereschwerpunkt, seine Motivation und seine Psyche seit einigen Jahren genau im Blick hat, setzt uns in diesem glorreich unterhaltsamen und ungeheuer lustigen Auftaktband von SCUMBAG nicht einfach einen coolen neuen Hero vor. Nein, der abgehalfterte Junkie **Ernie Ray Clementine** ist viel mehr das genaue Gegenteil von jeglicher Art Held.

Mr. Remenders Comic-Eigenschöpfungen hatten bisher zumeist ein oder zwei starke Stammzeichner. Die ersten fünf Kapitel von SCUMBAG in diesem Band kommen nun gleich mit ebenso vielen Künstlern daher. Das wird auch so bleiben: Jede Erzähleinheit von SCUMBAG hat Artwork von einem anderen hochtalentierten Artist. Dabei ist es sehr interessant, wie die Stile quasi „ineinander übergehen“. Zum Serienstart erfreuen uns **Lewis LaRosa**, **Andrew Robinson**, **Eric Powell**, **Roland Boschi** und **Wes Craig** mit ihrer exquisiten Kunst. Und wenn schon Protagonist – Antiheld reicht da längst nicht mehr – Ernie Ray Clementine nur schwerlich als Hero strahlen kann, scheinen die Bilder dieses Comics dafür umso mehr. Viel Vergnügen mit Rick Remenders Konzept und Geschichte, dem Artwork seiner fantastischen zeichnenden Mitstreiter und der humorvollen Dröhnung ihrer Serie über den moralisch verkommenen Junkie, der bei null Verantwortungsgefühl als Superspion große Macht erhält ...

Christian Endres

THE **scumbag**



KOKAINFINGER

Story

RICK REMENDER

Zeichnungen

LEWIS LAROSA KAPITEL 1
ANDREW ROBINSON KAPITEL 2
ERIC POWELL KAPITEL 3
ROLAND BOSCHI KAPITEL 4
WES CRAIG KAPITEL 5

Farben

MORENO DINISIO

Übersetzung

KATRIN AUST

Lettering

GIANLUCA PINI

Redaktion USA

WILL DENNIS
TYLER JENNES

THE SCUMBAG – KOKAINFINGER erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Rebecca Haar**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, **Stephanie Jakob**, **Marco Ricompensa**, **Iliaria Tavoni**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Katrin Aust**, Proofreading **Katrin Hoppe**, Lettering **Gianluca Pini**, grafische Gestaltung **Marco Paroli**, **Gianluca Maria Sorace**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Cristina Bedini**, **Andrea Lusoli**, **Nicola Soressi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Copyright © 2021 Rick Remender. All rights reserved. Contains material originally published in single magazine form as THE SCUMBAG #1-5. "The Scumbag," its logos, and the likenesses of all characters herein are trademarks of Rick Remender, unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes), without the express written permission of Rick Remender, or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satirical intent, is coincidental. Zur deutschen Edition: © 2022 PANINI Verlags-GmbH. All rights reserved.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-8450-5 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8451-2 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8449-9 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



1

Cover von LEWIS LAROSA

La ROSA / RENO

*CHARLES BUKOWSKI SAGTE EINST: DAS PROBLEM
MIT DER WELT IST, DASS DIE INTELLIGENTEN LEUTE
VOLLER SELBSTZWEIFEL SIND, WÄHREND DIE
DUMMEN VOR SELBSTVERTRAUEN STROTZEN.*

*NIEMAND BEWEIST DAS EINDRUCKSVOLLER ALS DER
MANN, DEN ICH EUCH JETZT VORSTELLEN WILL.*

ER IST EIN RELIKT EINER ANDEREN ZEIT, DIE VERKÖRPERUNG DES ANGESTAUBTEN GEISTS VON „SEX, DRUGS AND ROCK 'N' ROLL“.

DAS DA DRÜBEN IST ER, DER EINZIG WAHRE--

ERNIE RAY CLEMENTINE!

HEY, JANIE.

ERNIE IST EIN PROLLIGER, DROGENSÜCHTIGER LOSER MIT DER BILDUNG EINES GRUNDSCHÜLERS ...

... UND DAS EINZIGE, WAS ZWISCHEN UNS UND DER TOTALEN AUSLOSCHUNG STEHT.

ABER ICH GREIFE VOR.

MACH DAS BEI MIR LIND DU BIST DIE HAND LOS.

GERADE SUCHT ERNIE LINTER DEN STAMMGÄSTEN ...

... NACH EINEM SPEZIELLEN FREUND.

NEIN, NICHT DIE ...

ZUMINDEST NICHT HEUTE ...

... UND SICHER NICHT DIE.

DER WICHER SCHULDET DER MAFIA VIER RIESEN.

NEIN, ERNIE SUCHT DEN EINEN, DER SEIN AKTUELLES LEIDEN LINDERN KANN.

SEINEN BESTEN FREUND ...

... SPANISH LARRY, DA IM GRÜNEN HEMD.

LARRY DABEGEN FAND NIE, DASS SEINE ROLLE ALS ERNIES DEALER SIE ZU FREUNDEN MACHTE.

FREUNDE? ICH MAG IHN NICHT MAL.



IN EIN PAAR STUNDEN WIRD ER IHN SOGAR HASSEN.

BINGO.

WENN ES EINEN WELT-REKORD GÄBE, WIE SCHNELL MAN JEMANDEN DAZU BRINGEN KANN, EINEN ZU HASSEN, WÜRD EARNIE IHN HALTEN.

DIE MEISTEN BRAUCHEN KEINE MINUTE.

STARTET DEN TIMER UND SEHT SELBST.

WILLSTE 'N BISSCHEN SPASS, ERN?

DU WEISST DOCH, DELORIS, ICH HAB EINE REGEL: LASS DIE--

-- PARTY NIEMALS ENDEN, JAJA.

WISSEN WIR.

MAN KÖNNTE SAGEN, DAS WAR SEIN EINZIGER ANTRIEB.

RABATT FÜRS KOMPLETT-PAKET?

WAS?

NA, DU HAST DAS KOMPLETTPAKET ALLER GESCHLECHTS-KRANKHEITEN ...

DU VER-SCHWENDEST MEINE ZEIT!

UND DAVON HASTE NICH MEHR VIEL.

OHNE PENIZILLIN MACHSTE'S NICH MEHR ALLZU LANGE ...

HIER STINKT WAS GEWALTIG, ERNIE.

DEINE OBERLIPPE, SCHWESTER SANCHEZ.

DAS MEINE ICH.

MANCHMAL DENK ICH, ER KANN NICHTS DAFÜR.

ER IST ECHT AUS DER ZEIT GEFALLEN.

ABSOLUT UNFÄHIG, SICH AN DAS KOMPLEXE MODERNE LEBEN ANZUPASSEN.

HALLO.

YONK

ALSO VERBRINGT ER SEINE TAGE HIGH, UM ALLES ZU VERGESSEN ...

... LIND VERSUCHT, DER VERANTWORTUNG ZU ENTGEHEN, DIE IHM GLEICH IN DEN SCHOSS FÄLLT.

SPANISH LARRY!

OH, LECK MICH DOCH.

LANG NICHT GESEHEN, BRUDER.

ES WAR GESTERN, ERNIE.

ACH, ECHT? WIRD WOHL STIMMEN. DIE LETZTEN TAGE SIND 'N BISSCHEN VERSCHWOMMEN.

ANZAHLUNG FÜR 'N BISSCHEN SPASS.

DAS HÄTTEN WIR SCHON.

HAB 'NE HARTE ZEIT ...

HAB DIE SCHEISSEREI. MUSS WIEDER AUF SPUR KOMMEN, WENN DU VERSTEHST ...

NIX IS UMSONST.

GRIMBL!

LIND DA ENTDECKTE ERNIE ES ...

ICH DACHTE, WIR WÄREN FREUNDE ...

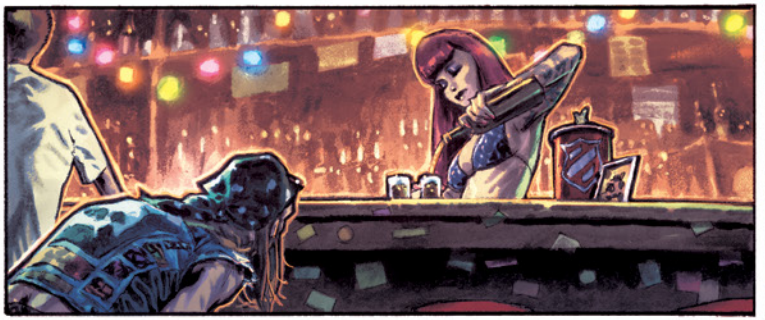
WIE OFT NOCH? SIND WIR NICHT.

KALTHERZIG, BRUDER ... KALT ...

HALLO ...



* HEILSAMER - TUT WAS GUTES



EIN GANZ NEUES TIEF



NERVEN-SÄGE.

KLEINVIEH MACHT AUCH MIST, BRÜDER.

LUND DU KANNST BERUHIPT SCHLAFEN, WEIL DU DEINEN BESTEN KUMPEL NICH HAST HÄNGEN LASSEN.



I'M OFF TO SEE THE WIZARD, THE WONDERFUL WIZARD OF--



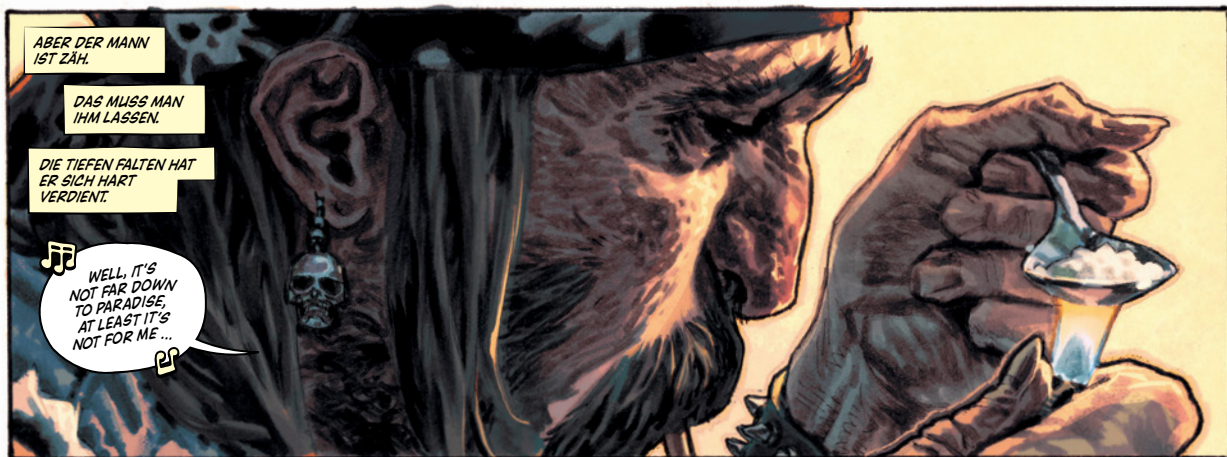
SHIT.



BEI UNSEREM ERSTEN TREFFEN MEINTE ER: "SO WAS WIE MICH GIBT'S HEUT NICH MEHR."

LUND DAS STIMMT.

AUS GUTEM GRUND.



ABER DER MANN
IST ZÄH.

DAS MUSS MAN
IHM LASSEN.

DIE TIEFEN FALTEN HAT
ER SICH HART
VERDIENT.

♪ WELL, IT'S
NOT FAR DOWN
TO PARADISE,
AT LEAST IT'S
NOT FOR ME ... ♪



ER SIEHT AUS WIE ALTER SCHNAPS
UND KIPPEN AUF BEINEN.

UND ER RIECHT WIE EINE ART
VERWESUNG, DIE SICH NICHT
ABWASCHEN LÄSST.

WEIL SIE TIEF AUS DEM
INNEREN KOMMT.

♪ AND IF THE
WIND IS RIGHT,
YOU CAN SAIL
AWAY AND FIND
TRANQUILITY ... ♪



JEDER TEIL VON IHM ... VON
DEN GELBEN ZÄHNEN BIS ZUR
SÄUFERNASE ...

... IST DURCH JAHRE DER SELBSTMISS-
HANDLUNG KULTIVIERT WORDEN.

♪ OH, THE
CANVAS CAN DO
MIRACLES, JUST
YOU WAIT AND
SEE! ♪

NACHDEM ICH ERNIES
GESCHICHTE GEHÖRT
HATTE ...



... TAT ER MIR FAST LEID.

♪ BELIEVE
ME ... ♪

EIN MANN, DER
GANZ UNTEN
ANGEKOMMEN
IST ...



LIND ZWAR GENAU
IN DIESEM MOMENT.

FALLS IHR EUCH
BEFRAGT HABT.



SAILIN'
TAKES ME
AWAY...